



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE



2011 DONOSTIA SAN SEBASTIÁN
Abuztua 13-20 Agosto

ONDOKO HAUEI ESKER ASTE NAGUSIAZ GOZATZEN DUZU GRACIAS A ELLOS DISFRUTAS DE LA SEMANA GRANDE



gozatueuskaltel.com

EL DIARIO VASCO



BAITA ERE LAGUNTZEN DUTE TAMBIÉN COLABORAN



BADATOR ASTE NAGUSIA

Bertan dugu Aste Nagusia, Donostian ilusioa pizten duen jaia. Irten gaitezen, beraz, kalera herri bezala, bizi dezagun Aste Nagusia alaitasunean, berdintasunean eta parte hartzen. Hori da, azken finean, egun hauek gozatzeko aitzakia, herri bezala bizitza ospatzea.

Arazoak alde batera uzteaz gain, saia gaitezen egun hauek normaltasun osoz bizitzen: errespetuz, Donostia mundu osotik datozen bisitariei irekiz, zentzuz jokatzuz eta gehiegikeriarik gabe.

Jai partehartzaile eta euskaldunak nahi ditugu. Eta etorkizunari begira bide horretan sakontzea espero dugu, egitaraua lantzerakoan herria benetako protagonista bilakatzuz eta euskarari merezi duen protagonismoa emanaz.

Eta jakin badakigu baita ere, zer ez dugun nahi: alkohol gehiegikeriek eta zoritxarrez gero eta sarriago gertatzen diren sexu erasoek ez dute lekurik Donostiako Aste Nagusian, ez inoiz, ez inon.

Norberak bere moduan biziko du, egunez, gauzez, parranda eginez, edo goizeko ekitaldiak aprobetxatuz, baina seguru inork ez dituela egun hauek galdu nahiko.

Beraz, esan ohi den moduan, ondo pasa... pasa gabe!

ASTE NAGUSI ZORIONTSUA!

Juan Karlos Izagirre - Donostiako Alkatea

¡YA LLEGA LA SEMANA GRANDE!

La Semana Grande, la fiesta que prende la ilusión en Donostia, está a la vuelta de la esquina. Salgamos pues a la calle como pueblo, vivamos la semana grande con alegría, con igualdad y con la participación de todos y de todas. Ésa es, al fin y al cabo, la mejor excusa, la de celebrar la vida como pueblo.

Además de dejar a un lado nuestros problemas por unos días, tratemos de disfrutar con absoluta normalidad, con respeto, con sentido común y sin excesos. Abramos Donostia a los y las turistas que llegan de todas las partes del mundo.

Queremos unas fiestas participativas y euskaldunes. Y en los próximos programas de Semana Grande, profundizaremos en esa línea porque queremos convertir al pueblo en el verdadero protagonista de la fiesta y queremos dar al euskera el lugar que se merece.

También sabemos lo que no queremos: los excesos con el alcohol y las agresiones sexistas no tienen sitio en la Semana Grande de Donostia. Nunca. En ningún lugar.

Cada uno y cada una viviremos la fiesta a nuestra manera, de día, de noche, de parranda, participando en los actos por las mañanas o por las tardes... pero seguro que nadie quiere perderse esta fiesta.

Así que, como se suele decir, ¡pasémoslo bien... pero sin pasarnos!

¡FELIZ SEMANA GRANDE!

Juan Karlos Izagirre - Alcalde de Donostia



ANTES DEL CAÑONAZO...

VIERNES 12

12,00

CONCURSO "Tortilla de Patatas"

en Garbera.

Organiza: **Radio San Sebastián, Cadena SER.**

22,30

EUSKAL HERRIKO LUR MAITEA - GU GIRA

Concierto en la Plaza de la Trinidad.

Organiza: **Kai Arriba A.E.-Donostia** en colaboración con **Sociedades Populares**

SÁBADO 13

Durante todo el día:

Mercado de productos de caserío BEHEMENDI
en la calle Loiola.

10,00 - 19,00

III CONCURSO DE SALTOS SEMANA GRANDE

salto de obstáculos en la Real Sociedad Hípica de Loiola.

Organiza: **Federación Gipuzkoana de Hípica.**

10,00 - 20,00

TORNEO POPULAR DE VOLEY PLAYA

en la playa de la Zurriola.

Colabora: **Club Deportivo Bera-Bera.**

11,00

APERTURA DE LA FERIA DE ARTESANÍA

en la plaza Vinuesa.

Organiza: **Gabiltza (Asociación de Artesanos de Gipuzkoa).**

DOMINGO 14

Durante todo el día:

Mercado de productos de caserío BEHEMENDI
en la calle Loiola.



KAINOIKADA BAINO LEHEN...

12 OSTIRALA

12,00

PATATA TORTILLA TXAPELKETA

Garberan.

Antolatzailea: **Radio San Sebastián, Cadena SER**

22,30

EUSKAL HERRIKO LUR MAITEA – GU GIRA

Trinitate plazan kontzertua.

Antolatzailea: **Kai Arriba A.E.-Donostia Herri Elkarteen** laguntzarekin.

13 LARUNBATA

Egun osoan:

BĒHEMENDIren Baserriko Produktuen **Merkatua**,

Loiola kalean.

10,00 - 19,00

ASTE NAGUSIKO III JAUZI LEHIAKETA

OPENA oztopo-jauziak. Loiolako hipikan.

Antolatzailea: **Gipuzkoako Hipika Federazioa**.

10,00 - 20,00

HONDARTZAKO BOLEIBOL TXAPELKETA
HERRIKOIA

Zurriola hondartzan.

Laguntzailea: **Bera-Bera kirol elkartea**.

11,00

ESKULANGINTZA AZOKAREN
INAUGURAZIOA

Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)**.

14 IGANDEA

Egun osoan:

BĒHEMENDIren Baserriko Produktuen **Merkatua**,

Loiola kalean.



13 larunbata sábado

18,15

¡¡VAMOS AL CAÑONAZO!!

Salida desde la plaza de la Trinidad del Batallón de Honores de la Cofradía Vasca de Gastronomía.

18,25

¡¡CON RITMO AL CAÑONAZO!!

con los grupos The Joselontxos, Conchita's Band, Los Musaicos, Los Bebés de la Bulla y Alloa Bowmar Pipe Band. Salidas desde diferentes puntos del centro.

18,30

GIGANTES Y CABEZUDOS

por el centro y la Parte Vieja. Salida desde las escuelas de Amara (c/ Urbieto).

19,00

CAÑONAZO FESTIVO

en Alderdi Eder. Interpretación de "ARTILLERO" y disparo del cañón por el Artillero Mayor de la Gastronómica. Colabora: Casino Kursaal.

19,00

INAUGURACIÓN DE LA FERIA DE ARTESANÍA

con un concierto de música Folk en la plaza Vinuesa. Organiza: Gabilta.

19,02

THE JOSELONTXOS

por el centro de la ciudad.

19,02

CONCHITA'S BAND

por la Parte Vieja.

19,02

LOS MUSAICOS

por la Parte Vieja.

19,02

LOS BEBES DE LA BULLA

por el centro de la ciudad.

19,02

ALLOA BOWMAR PIPE BAND

gaitas escocesas por el Centro de la ciudad.

19,10

OSKORRI

en el Boulevard.

19,30-21,30

CONCIERTOS POP UP. SIETE C

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

19,30

LITTLE BROTHER

DJs en la apertura de la terraza Zurriola del Kursaal.

20,00

Quincena Musical. ROTTERDAMS PHILHARMONICH ORKEST - ORFEÓN DONOSTIARRA - ORFEOI TXIKI

en el Auditorio Kursaal.

20,30

XXXIV ALARDE DE TXISTULARIS

en la plaza de la Constitución. Patrocina: Kutxa.

21,00

GOSE, música pop-rock

en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45

48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

en la bahía de La Concha. Pirotecnia HERMANOS FERRANDEZ (Murcia). Patrocina: Euskaltel.

23,30

ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel de Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard. Colabora: Hotel de Londres.

23,30

EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE FANFARES

Participan: The Joselontxos (Donostia-San Sebastian), Conchita's band (Alicante), Los Musaicos (Francia) y Los Bebés de la Bulla (Donostia-San Sebastian). Ambientación callejera por la Parte Vieja y centro de la ciudad.

23,30

ALLOA BOWMAR PIPE BAND

gaitas escocesas por la Parte Vieja.

23,30

Orquesta CAFÉ IRLANDÉS

bailables en la plaza Easo.

23,30

THE SPARTEENS

versiones en clave de twist en el quiosco del Boulevard.

23,30

Escuela de baile C. GARMENDIA Y M. GOVILLARD

con el espectáculo "BOLLYWOOD, TXALAPARTA Y MÁS", danza en la plaza de Gipuzkoa. Patrocina: Amstel.

23,45

KURSAAL ESPACIO ABIERTO

Apertura de la terraza Urmea con 943 PARTY en Los Cubos (de Rubik). DJs: ALEX NOMAKLIMATO E IMANOL COSTAS.

23,45

MARTA SANCHEZ

pop en Sagüés. Patrocina: Amstel.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

18,15

GOAZEN KANOIKADARA!!

Trinitate plazatik irtengo da

Gastronomiazko Euskal

Anaiartearen Ohorezko Bataioia.

18,25

ERRITMOAREKIN KANOIKADARA!!

The Joselontxos, Conchita's Band, Los Musaiicos, Los Bebés de la Bulla eta Alloa Bowmar Pipe Band taldeekin. Irteerak erdiguneko puntu desberdinetatik.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Erdialdean eta Parte Zaharrean.

Irteera Amarako eskoletatik

(Urbietan kalean).

19,00

FESTA HASIERAKO KANOIKADA

Alderdi Ederren. "ARTILLERO" abestuko da eta kanoi danbada Gastronomi-kako Artillero Nagusiak egingo du.

Laguntzailea: **Casino Kursaal.**

19,00

ESKULANGINTZA AZOKAREN INAUGURAZIOA

Folk musikako kontzertu batekin Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

19,02

THE JOSELONTXOS

Erdialdetik.

19,02

CONCHITA'S BAND

Parte Zaharretik.

19,02

LOS MUSAICOS

Parte Zaharretik.

19,02

LOS BEBES DE LA BULLA

Erdialdetik.

19,02

ALLOA BOWMAR PIPE BAND

eskoziar gaitak Erdialdetik.

19,10

OSKORRI

Bulebarrean.

19,30-21,30

POP UP KONTZERTUAK: SIETE C

Edozein txokotan kontzertu berezi bat aurki dezakezu.

Adi AMSTELen kamioiari!

19,30

LITTLE BROTHER

Djak Kursaalako Zurriola terrazaren inaugurazioan.

20,00

Musika Hamabostaldia.

ROTTERDAMS

PHILHARMONICH ORKEST - DONOSTIAKO ORFEOIA - ORFEOI TXIKI

Kursaalako auditoriumean.

20,30

XXXIV. TXISTULARI ALARDEA

Konstituzio plazan.

Babeslea: **Kutxa.**

21,00

GOSE pop-rock-a

Kursaalako Zurriola terrazan.

22,45

SU 48. ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO LEHIAKETA

Kontxako badian. **HERMANOS FERRANDEZ** (Murtzia) piroteknia. Babeslea: **Euskaltel.**

23,30

ZEZENSUZKOEN ENTZIERROA

Ibilbidea: Londres hotela, Askatasunaren Hiribidea, Miramar, Andia, Hernani eta Boulebarra. Laguntzailea: **Londres hotela.**

23,30

NAZIOARTEKO FANFARE ERAKUSKETA

Parte hartzaileak: **The Joselontxos** (Donostia), **Conchita's band** (Alacant), **Los Musaiicos** (Frantzia) eta **Los Bebés de la Bulla** (Donostia). **Kale girotzea** Erdialdetik eta Parte Zaharretik.

23,30

ALLOA BOWMAR PIPE BAND

eskoziar gaitak Parte Zaharretik.

23,30

CAFÉ IRLANDÉS orkestra dantza eiteko

Easo plazan.

23,30

THE SPARTEENS

twist bertsioak Bulebarreko kioskoan.

23,30

C. GARMENDIA ETA M. GOVILLARD DANTZA ESKOLAK "BOLLYWOOD, TXALAPARTA Y MÁS"

ikuskizuna eskainiko du Gipuzkoa plazan. Babeslea: **Amstel.**

23,45

KURSAAL KULTURA IREKIA

Kursaalako Urumea terrazaren inaugurazioa **943 PARTY en Los Cubos** (de Rubik) ekin. DJak: **ALEX NOMAKLIMATO** eta **IMANOL COSTAS.**

23,45

MARTA SANCHEZ

pop Saguesen. Babeslea: **Amstel.**



14

igandea domingo

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.



9,00-13,00 / 15,00-19,00 I TORNEO SEMANA GRANDE DE RUGBY PLAYA DONOSTIA

memorial Iñaki Arana en la playa de la Zurriola.

Organiza: Club Deportivo Bera-Bera.

10,00-19,00 III CONCURSO DE SALTOS OPEN DE SEMANA GRANDE

salto de obstáculos en la Real Sociedad Hípica de Loiola.

Organiza: Federación Gipuzkoana de Hípica.

10,00-20,00 TORNEO POPULAR DE VOLEY PLAYA

en la playa de la Zurriola.

Colabora: Club Deportivo Bera-Bera.

11,00 MARCHA FESTIVA DE BICI-PATINES

para toda la familia. Salida y llegada en Sagüés. Colabora: DonostiRoller.

11,00 HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard. Patrocina: Euskaltel.

11,00-14,30 LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa. Organiza: **Gabiltza**.

12,00 BUDIN

DJs en la Terraza Zurriola del Kursaal

12,00 "ISLA DEL COCO" y "AGUAS PORTUARIAS, REFUGIOS DE VIDA" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián. Entrada libre.

13,00 DINGWASH VS BOB MARLEY 30 ANNIVERSARY

en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00 BUDIN

DJs en la Terraza Zurriola del Kursaal.

16,30 PAINTBALL LÁSER

en la calle Urdaneta. Colabora: **Inkomunika2**.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikoiak).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

9,00-13,00 / 15,00-19,00

**ASTE NAGUSIKO I.
HONDARTZAKO ERRUGBI
TXAPELKETA DONOSTIA,**

Iñaki Aranaren oroimenez

Zurriolako hondartzan. Antolatzailea:

Bera-Bera Kirol Elkarte.

10,00-19,00

**ASTE NAGUSIKO III.
JAUZI LEHIAKETA OPENA,**

oztopo-jauziak

Loiolako Hipikan.

Antolatzailea: **Gipuzkoako Hipika
Federazioa.**

10,00-20,00

**HONDARTZAKO BOLEIBOL
TXAPELKETA HERRIKOIA**

Zurriolako hondartzan. Laguntzailea:

Bera-Bera Kirol Elkarte.

11,00

**BIZIKLETA ETA PATINETAN
JAIGIRO MARTXA**

familia guztiarentzat. Irteera eta
amaiera Saguesen.

Laguntzailea: **DonostiRoller.**

11,00

PUZGARRIAK

Bulebarreko kioskoaren aurrean.

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro
Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

12,00

BUDIN

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

12,00

**"ISLA DEL COCO" eta
"AGUAS PORTUARIAS,
REFUGIOS DE VIDA"**

**Donostiako Aquarium Itsaso eta
Zinemaren III. Astea**

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren
Nazioarteko Zikloa.** Sarrera doan.

13,00

**DINGWASH VS BOB
MARLEY 30 ANNIVERSARY**

Kursaaletako Zurriola terrazan.

14,00

BUDIN

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

17,30

PAINTBALL LASER

Urdaneta kalean.

Laguntzailea: **Inkomunika2.**

17,30

ZOO PARK

Haurrentzako festa, Askatasunaren
hiribidea eta Bulebarraren artean
(oinezkoen eremuan).

Babeslea: **Kutxa.**

18,00-20,00

**EHUNDEGI PARTAIDETZA
TAILERRA**

Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

18,00-20,00

**POP UP KONTZERTUAK:
BOOGIE VAN**

Edozein txokotan kontzertu berezi
bat aurki dezakezu.

Adi AMSTELen kamioiari!

18,00

**HAURRENTZAKO
TAILERRA. MAUSHAUS.
"MUNDUKO ARKITEKTURA:
IPAR AMERIKA"**

Kursaaletako Zurriola terrazan.

18,30

**ERRALDOIAK ETA
BURUHANDIAK Colla
Gigantera Fal-lera Gironina
laguntzarekin**

portuan. Irteera: Abuztuaren 31ko
kaletik.



14

igandea domingo

17,30
ZOO PARK

Fiesta infantil entre Avenida y Boulevard (zona peatonal).
Patrocina: Kutxa.

18,00-20,00
TALLER PARTICIPATIVO DE TELAR

en la plaza Vinuesa.
Organiza: Gabilta



18,00-20,00
CONCIERTOS POP UP. BOOGIE VAN

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial.

¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00
TALLER INFANTIL MAUSHAUS. "ARQUITECTURAS DEL MUNDO: NORTEAMÉRICA"

en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,30
GIGANTES Y CABEZUDOS acompañados por La Colla Gigantera Fal·lera Gironina
por el puerto. Salida desde la calle 31 de agosto.

18,30
EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE FANFARES

Participan: **The Joselontxos** (Donostia-San Sebastian), **Conchita's band** (Alicante), **Los Musaïcos** (Francia) y **Los Bebés de la Bulla** (Donostia-San Sebastian).
Ambientación callejera por la Parte Vieja y centro de la ciudad.

19,00
BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE VALTIERRA (Navarra)

en el quiosco del Boulevard.
Patrocina: Kutxa.

19,30
SALVE SOLEMNE
en la Basílica Santa María del Coro, con el **ORFEÓN DONOSTIARRA**.

19,30
BUDIN
DJs en la Terraza Zurriola del Kursaal.

20,00
LA RIBERA CANTA
jotas en la plaza de la Constitución.
Patrocina: Kutxa.

21,00
DINGWASH vs BOB MARLEY 30 ANNIVERSARY
en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45
48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES
en la bahía de La Concha. Pirotecnia **LUSO PIROTECNIA** (Portugal).
Patrocina: Euskaltel.

23,30
ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel de Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard.
Colabora: Hotel de Londres.

23,30
EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE FANFARES

Participan: **The Joselontxos** (Donostia-San Sebastian), **Conchita's band** (Alicante), **Los Musaïcos** (Francia) y **Los Bebés de la Bulla** (Donostia-San Sebastian).
Prueba de sketch en la plaza de La Constitución.
Patrocina: Kutxa.

23,30
Orquesta AVENIDA
bailables en la plaza Easo.

23,30
ACADEMIA DE BAILE C. GARMENDIA Y M. GOVILLARD
con el espectáculo **PASO A PASO** en el quiosco del Boulevard.

23,30
EZ DOK HIRU BIKOTEATROA
presenta "EUSKARAZETAMOL", teatro en la plaza de Gipuzkoa.
Patrocina: Amstel.

23,45
KURSAAL ESPACIO ABIERTO X ANIVERSARIO BENGOA DJS PINCHANDO EN KURSAAL, GORA DONOSTIA!! en la terraza Urumea del Kursaal.

23,45
BERRI TXARRAK
rock en Sagüés.
Patrocina: Amstel.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

18,30

NAZIOARTEKO FANFARRE ERAKUSTALDIA

Parte hartzaileak: **The Joselontxos** (Donostia), **Conchita's band** (Alacant), **Los Musaïcos** (Frantzia) eta **Los Bebes de la Bulla** (Donostia). **Kale girotzea** Erdialdetik eta Parte Zaharretik.

19,00

VALTIERRAKO UDAL BANDA (Nafarroa)

Bulebarreko kioskoan.
Babeslea: **Kutxa**.

19,30

SALBEA

Koruko Amaren Basilikan,
**DONOSTIAKO
ORFEOIAREKIN**.

19,30

BUDIN

DJak Kursaalako Zurriola terrazan.

20,00

LA RIBERA CANTA

jotak Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

21,00

DINGWASH VS BOB MARLEY 30 ANNIVERSARY

Kursaaleko Zurriola terrazan.

22,45

SU 48. ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO LEHIAKETA

Kontxako badian. **LUSO
PIROTECNIA** (Portugal).
Babeslea: **Euskaltel**.

23,30

ZEZESUZKOEN ENTZIERROA

Ibilbidea: Londres hotela,
Askatasunaren Hiribidea, Miramar,
Andia, Hernani, Bulebarra.
Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30

NAZIOARTEKO FANFARRE ERAKUSTALDIA

Parte hartzaileak: **The Joselontxos** (Donostia), **Conchita's band** (Alacant), **Los Musaïcos** (Frantzia) eta **Los Bebes de la Bulla** (Donostia). **Sketch froga** Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

23,30

AVENIDA orkestra dantza egiteko

Easo plazan.

23,30

C. GARMENDIA ETA M. GOVILLARD DANTZA ESKOLAK "PASO A PASO"

ikuskizuna eskainiko du Bulebarreko kioskoan.

23,30

EZ DOK HIRU BIKOTEATROAK "EUSKARAZETAMOL"

ikuskizuna aurkeztuko du, **antzerkia**
Gipuzkoa plazan.
Babeslea: **Amstel**.

23,45

KURSAAL GUNE ZABALA: DJ BENGOAREN X. URTEURRENA KURSAALEAN MUSIKA JARTZEN, GORA DONOSTIA!!

Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45

BERRI TXARRAK

rocka Saguesen.

Babeslea: **Amstel**.





15astelehena lunes

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.

08,00

iiiIAL ABORDAJE!!!

Montaje de balsas en el puerto.

Organiza: **Donostiako Piratak**.

9,00-13,00 / 15,00-19,00

I TORNEO SEMANA GRANDE DE RUGBY PLAYA DONOSTIA

memorial Iñaki Arana en la playa de la Zurriola.

Organiza: **Club Deportivo Bera-Bera**.

10,00-19,00

III CONCURSO DE SALTOS OPEN DE SEMANA GRANDE

salto de obstáculos en la Real Sociedad Hípica de Loiola.

Organiza: **Federación Gipuzkoana de Hípica**.

10,00-13,00

TORNEO RELÁMPAGO FÚTBOL 5 (benjamín)

en las pistas al aire libre del Polideportivo de Benta Berri.

Colabora: **C.D. Fortuna**.

11,00

TAI-CHI

Cursillo de iniciación en la plaza Easo.

Colabora: **C.D. Fortuna**.

11,00

HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard.

Patrocina: **Euskaltel**.

11,00

XLIII TRAVESÍA A NADO AL PASEO NUEVO

11:00 horas categoría infantil. Salida desde el espigón del muelle

12:00 horas: resto de categorías.

Salida desde la playa de La Zurriola.

Llegada a la playa de La Concha (frente a La Perla) a partir de las 12:30 horas.

Organiza: **C.D. Fortuna**.

11,00-14,30

LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza

Vinuesa. Organiza: **Gabiltza**.

11,30

XVIII TORNEO ASTE NAGUSIA DE PELOTA A MANO: SEMIFINALES

en la plaza de la Trinidad.

Colabora: **Alde Zaharra K.E**

12,00

"OCÉANOS" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: **Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián**.
Entrada libre.

12,30

BERTSOLARIS

en la plaza Easo. Participan: Jon Maia, Amets Arzallus, Miren Amuriza y Unai Gaztelumendi.

Pone el tema: **Inazio Usurralde**.

13,00

LA TROBA KUNG FU

rumba catalana en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00

BUHO NEGRO

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

17,00

iiiIAL ABORDAJE!!!

Salida del puerto y llegada a la playa de la Concha.

Organiza: **Donostiako Piratak**

17,30

JOLASMUNDUA

juegos participativos en la Plaza de Zuloaga.

Patrocina: **Kutxa**.

18,00

CARRERAS DE CABALLOS

en el Hipódromo de San Sebastián.
43ª COPA DE ORO, de Defi du Galop.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikoiak).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

08,00

ABORDATZERA!!!

Balsen muntaketa, kaian.

Antolatzailea: **Donostiako Piratak.**

9,00-13,00 / 15,00-19,00

ASTE NAGUSIKO I.

HONDARTZAKO ERRUGBI

TXAPELKETA DONOSTIA,

Iñaki Aranaren oroimenez

Zurriolako hondartzan.

Antolatzailea: **Bera-Bera Kirol**

Elkartea.

10,00-19,00

ASTE NAGUSIKO III.

JAUZI LEHIAKETA OPENA,

oztopo jauziak

Loiolako Hipikan.

Antolatzailea: **Gipuzkoako Hipika**

Federazioa.

10,00-13,00

FUTBOL 5 TXAPELKETA

AZKARRA (Benjaminak)

Benta Berriko Kiroldegiko estali

gabeko pistetan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

11,00

TAI-CHI

Hastapen ikastaroa Easo plazan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**



11,00

PUZGARRIAK

Bulebar kiosko aurrean.

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00

PASEALEKU BERRIA IGERIAN EGITEA, XLIII EDIZIOA

11:00etan haur-kategoria. Irteera: kaiatik

12:00etan gainerako kategoriak.

Irteera: Zurriolako hondartzatik.

Helmuga Kontxako hondartzan (La Perla aurrean) 12:30etatik aurrera.

Antolatzailea: **Fortuna K.E.**

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro

Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

11,30

ASTE NAGUSIKO XVIII.

ESKU PILOTA TXAPELKETA:

FINALAURREKOA

Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

12,00

"OCÉANOS" Donostiako

Aquarium Itsaso eta Zinemaren

III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren**

Nazioarteko Zikloa. Sarrera doan.

12,30

BERTSOLARIAK

Easo plazan. Parte hartzaileak:

Jon Maia, Amets Arzallus, Miren

Amuriza eta Unai Gaztelumendi.

Gai jartzailea: Inazio Usarralde.

13,00

LA TROBA KUNG FU,

kataluniako runba

Kursaaleko Zurriola terrazan.



15 astelehena lunes

18,00-20,00 CONCIERTOS POP UP: OREINDIK

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00 LA HORA DEL CUENTO: "Ipuin freskagarriak dira ongietorriak"

en la biblioteca de verano del monte Ugull.

18,00 TALLER INFANTIL MAUSHAUS. "ARQUITECTURAS DEL MUNDO: EUROPA"

en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,30 GIGANTES Y CABEZUDOS

por Gros y Paseo de la Zurriola.
Salida desde la calle 31 de agosto.

19,00 CONCIERTO DE "EL GRILLO Y LA CIGARRA"

en la plaza Vinuesa.
Organiza: Gabiltza.

19,00 AGRUPACIÓN CULTURAL BANDA DE MÚSICA CIUDAD DE IRÚN (Gipuzkoa)

en el quiosco del Boulevard.
Patrocina: Kutxa.

19,00 MARIACHI INTERNACIONAL DE MEXICO

callejonada por el paseo de la Concha.

19,30 EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE FANFARES

Participan: The Joselontxos (Donostia-San Sebastian), Conchita's band (Alicante), Los Musaïcos (Francia) y Los Bebes de la Bulla (Donostia-San Sebastian).
ACTUACION Y DESPEDIDA en la Plaza de la Constitución.
Patrocina: Kutxa.

19,30 URREZKO KOPA. AIZKOLARIAK

en la plaza de la Trinidad. Participan: Iñaki Azurmendi, Juan José López, Floren Nazabal, Jose Mari Olasagasti y Joseba Otaegi.

19,30 BUHO NEGRO

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

21,00 LA TROBA KUNG FU

rumba catalana en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45 48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

en la bahía de La Concha. Pirotecnia ANTONIO ZARZOSO (Castellón). Patrocina: Euskaltel.

23,30 ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard.
Colabora: Hotel de Londres.

23,30 EXHIBICIÓN INTERNACIONAL DE FANFARES

Participan: The Joselontxos (Donostia-San Sebastian), Conchita's band (Alicante), Los Musaïcos (Francia) y Los Bebes de la Bulla (Donostia-San Sebastian).
Ambientación por las calles de la Parte Vieja.

23,30 TZR EZTANGA

romería en la plaza de la Constitución.
Patrocina: Kutxa.

23,30 Orquesta IBAI BERRIAK

bailables en la plaza Easo.

23,30 MARIACHI INTERNACIONAL DE MEXICO

en el quiosco del Boulevard.

23,30 FONOTARECOS

presenta "POR HUMOR AL ARTE", teatro en la plaza de Gipuzkoa.
Patrocina: Amstel.

23,45 KURSAAL ESPACIO ABIERTO. REVOLUTIONARY BROTHERS SOUND SYSTEM (Donostia) & MARINA P. (Italia)

en la terraza Urumea del Kursaal.

23,45 MUCHACHITO BOMBO INFIERNO

rumba en Sagüés.
Patrocina: Amstel.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

14,00

BUHO NEGRO

DJ**Jak** Kursaaileko Zurriola terrazan.

17,00

ABORDATZERA!!!

Irteera portutik eta helmuga kontxako hondartzan.

Antolatzailea: **Donostiako Piratak**

17,30

JOLASMUNDUA,

partaidetza jokoak

Zuolaaga plazan.

Babeslea: **Kutxa**.

18,00

ZALDI LASTERKETAK

Donostiako hipodromoan. **43**.

URREZKO KOPA, Defi du Galop.

18,00-20,00

POP UP KONTZERTUAK:

OREINDIK.

Edozein txokotan kontzertu berezi bat aurki dezakezu. Adi **AMSTEL**en kamioiari!

18,00

IPUINAREN ORDUA: "Ipuin freskagarriak dira ongietorriak"

Urgulleko udako liburutegian.

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS. "MUNDUKO ARKITEKTURAK: EUROPA"

Kursaaileko Zurriola terrazan.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Gros eta Zurriola pasealekutik.

Irteera: Abuztuaren 31ko kaletik.

19,00

MUSIKA KONTZERTUA EL GRILLO Y LA CIGARRA

taldearekin Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza**.

19,00

IRUN HIRIA MUSIKA BANDA KULTURTALDEA (Gipuzkoa)

Bulebarreko kioskoan.

Babeslea: **Kutxa**.

19,00

MEXIKOKO NAZIOARTEKO MARIACHIA

Kontxa pasealekutik.

19,30

NAZIOARTEKO FANFARRE ERAKUSTALDIA

Parte hartzaileak: **The Joselontxos**

(Donostia), **Conchita's band**

(Alacant), **Los Musaiicos** (Frantzia)

eta **Los Bebés de la Bulla** (Donostia).

EMANALDIA ETA AGURRA

Konstituzio plazan.

Babeslea: **Kutxa**.

19,30

URREZKO KOPA. AIZKOLARIAK

Trinitate plazan. Parte hartzaileak:

Iñaki Azurmendi, Juan José

López, Floren Nazabal, Jose Mari

Olasagasti eta Joseba Otaegi.

19,30

BUHO NEGRO

DJ**Jak** Kursaaileko Zurriola terrazan.

21,00

LA TROBA KUNG FU, kataluniako runba

Kursaaileko Zurriola terrazan.

22,45

SU 48. ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO LEHIAKETA

kontxako badian **ANTONIO**

ZARZOSO piroteknia (Castelló).

Babeslea: **Euskaltel**.

23,30

ZEZENSUZKOEN ENTZIERROA

Ibilbidea: Londres hotela,

Askatasunaren hiribidea, Miramar, Andia, Hernani, Bulebarra.

Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30

NAZIOARTEKO FANFARRE ERAKUSTALDIA

Parte hartzaileak: **The Joselontxos**

(Donostia), **Conchita's band** (Alacant),

Los Musaiicos (Frantzia) eta **Los Bebés**

de la Bulla (Donostia). **Kale girotzea**

Erdialdetik eta Parte Zaharretik.

23,30

TZR EZTANGA

erromeria Konstituzio plazan.

Babeslea: **Kutxa**.

23,30

IBAI BERRIAK orkestra dantza egiteko

Easo plazan.

23,30

MEXIKOKO NAZIOARTEKO MARIACHIA

Bulebarreko kioskoan.

23,30

FONOTARECOSek "POR HUMOR AL ARTE"

ikuskizuna aurkeztuko du, **antzerkia**

Gipuzkoa plazan. Babeslea: **Amstel**.

23,45

KURSAAL GUNE ZABALA. REVOLUTIONARY

BROTHERS SOUND

SYSTEM (Donostia) &

MARINA P. (Italia)

Kursaaileko Urumea terrazan.

23,45

MUCHACHITO BOMBO INFIERNO

runba Saguesen.

Babeslea: **Amstel**.



16 **astearta martes**

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabilta** en plaza Vinuesa.

10,00-13,00
DÍA DEL PÁDEL

en el Polideportivo Mons.
Colabora: **C.D. Internacional**.

12,00
DJ ZION ROCK

DJs en la Terraza Zurriola del Kursaal.

14,00
DJ ZION ROCK

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

17,30
AEROBIC INFANTIL

en la plaza Easo.
Colabora: **C.D. Fortuna**.

17,30
ESGRIMA INFANTIL

de la mano del maestro de esgrima Igor Otaegi en el Pº de la Zurriola (detrás del cubo pequeño).

17,30
BIZIKLETA FESTA

Fiesta infantil en el Boulevard Federación Gipuzkoana de Ciclismo.
Colabora: **Kutxa**.



11,00
HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard.
Patrocina: **Euskaltel**.

11,00-14,30
LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa.
Organiza: **Gabilta**.

12,00
"CÓMO SE HIZO OCÉANOS"
III Semana de Cine y Mar
Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: **Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián.**
Entrada libre.

13,00
LABORATORIO DE SAMBA
en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,00
EL CHALLENGER DE TENIS DE SAN SEBASTIAN EN LA CALLE: clinic infantil de tenis
en Koldo Mitxelena. Organiza: **Real Club de Tenis de San Sebastián.**

18,00
TALLER INFANTIL MAUSHAUS.
"ARQUITECTURAS DEL MUNDO: SUDAMÉRICA"
en la terraza Zurriola del Kursaal.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikiok).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

10,00-13,00

PADEL EGUNA

Monseko kiroldegian.

Laguntzailea: **Internacional K.E.**

11,00

PUZGARRIAK

Bulebarreko kiosko aurrean.

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00-14,30

LUDETEKA

Argi eskulturak egitea Pedro

Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

12,00

DJ ZION ROCK

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

12,00

"CÓMO SE HIZO OCÉANOS"

Donostiako Aquarium Itsaso eta Zinemaren III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren**

Nazioarteko Zikloa. Sarrera doan.

13,00

LABORATORIO DE SAMBA

Kursaaletako Zurriola terrazan.

14,00

DJ ZION ROCK

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

17,30

HAURRENTZAKO AEROBIKA

Easo plazan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

17,30

HAURRENTZAKO ESKRIMA

Igor Otaegi maisuaren eskutik

Zurriola pasealekuan

(Kubo txikiaren atzean).

17,30

BIZIKLETA FESTA

Haurrentzako festa Bulebarrean

Gipuzkoako Txirrindularitza

Elkargoa.

Laguntzailea: **Kutxa.**

18,00

DONOSTIAKO TENIS CHALLENGERRA KALEAN

Haurrentzako tenis clinic-a

Koldo Mitxelena. Antolatzailea:

Donostiako Tenis Elkarte Erreala.

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS. "MUNDUKO ARKITEKTURA: HEGO AMERIKA"

Kursaaletako Zurriola terrazan.

18,00-20,00

LARRUZKO ABARKAK EGITEN IKASTEKO

TAILERRA

Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**





16 astearte martes

18,00-20,00 TALLER DEMOSTRATIVO DE CUERO

realización de abarkas en la plaza Vinuesa. Organiza: **Gabiltza**.

18,00-20,00 CONCIERTOS POP UP: ROCK PRIVADO

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00 ¡QUE NOS INVADEN!

actividades infantiles en el Natur Txoko del monte Urgull.

18,30 GIGANTES Y CABEZUDOS

por el paseo de la Concha. Salida desde la calle 31 de agosto.

18,30 Txaranga KANTAURI

por el paseo de la Zurriola.

18,30 Txaranga TXIMELETA

por el centro de la ciudad.

19,00 ASOCIACIÓN CULTURAL BANDA DE MÚSICA DE ÉPILA (ZARAGOZA)

en el quiosco del Boulevard. Patrocina: **Kutxa**.

19,30 DJ ZION ROCK

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

20,00 GOIZALDI DANTZA TALDEA

folclore en la plaza de la Constitución. Patrocina: **Kutxa**.

20,00 Quincena Musical. COMPAGNIE THOR

en el Teatro Victoria Eugenia.

21,00 LABORATORIO DE SAMBA

en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45 48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

en la bahía de La Concha. Pirotecnicia ZARAGOZANA (Zaragoza). Patrocina: **Euskaltel**.



23,30 ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andia Hernani, Boulevard. Colabora: **Hotel de Londres**.

23,30 Orquesta TSUNAMI

bailables en la plaza Easo.

23,30 LAUROBA Pop-Rock

en el quiosco del Boulevard.

23,30 DEABRU BELTZAK

presenta "WOLVES", teatro en la plaza de Gipuzkoa. Patrocina: **Amstel**.

23,30 OBANEUKE

romería en la plaza de la Constitución. Patrocina: **Kutxa**.

23,45 KURSAAL ESPACIO ABIERTO. KUADRILA KANUPI KLUB: Ander, Marko y DJ Jorge Gonzalez

en la terraza Urumea del Kursaal.

23,45 DEF CON DOS

rap metal en Sagüés. Teloneros: el grupo donostiarrá **THE BILLIE JEANS**. Patrocina: **Amstel**.



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

18,00-20,00
**POP UP KONZERTUAK:
ROCK PRIVADO**

Edozein txokotan kontzertu berezi bat aurki dezakezu.
Adi AMSTELen kamioiari!

18,00
INBADITZEN GAITUZTELA!
haurrentzako jolasak Urgulleko Natur Txokoa.

18,30
ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK
kontxako pasealekuan. Irteera: Abuztuaren 31ko kaletik.

18,30
KANTAURI txaranga
Zurriola pasealekuan.

18,30
Txaranga TXIMELETA
Erdi aldeko kaleetan.

19,00
**EPILAKO MUSIKA
BANDA KULTURTALDEA
(ZARAGOZA)**
Bulebarreko kioskoan.
Babeslea: **Kutxa**.

19,30
DJ ZION ROCK
DJak Kursaalako Zurriola terrazan.

20,00
GOIZALDI DANTZA TALDEA
folklorean Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

20,00
**Musika Hamabostaldia.
COMPAGNIE THOR**
Victoria Eugenia antzokian.

21,00
LABORATORIO DE SAMBA
Kursaaleko Zurriola terrazan.

22,45
**SU 48. ARTIFIZIALEN
NAZIOARTEKO LEHIAKETA**
kontxako badian.
ZARAGOZANA piroteknia (Zaragoza).
Babeslea: **Euskaltel**.

23,30
**ZEZENSUZKOEN
ENTZIERROA**
Ibilbidea: Londres hotela, Askatasunaren hiribidea, Miramar, Andia Hernani, Boulebarra. Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30
TSUNAMI orkestra
dantza egiteko Easo plazan.

23,30
LAUROBA
Pop-Rocka Bulebarreko kioskoan.

23,30
DEABRU BELTZAK
"WOLVES" ikuskizuna aurkeztuko du, **antzerkia** Gipuzkoa plazan.
Babeslea: **Amstel**.



23,30
OBANEUKE
erromeria Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

23,45
**ZURRIOLA GUNE ZABALA.
KUADRILA KANUPI KLUB:**
Ander, Marko eta
Dj Jorge Gonzalez
Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45
DEF CON DOS
rap metal Saguesen. Hasieran **THE BILLIE JEANS** talde donostiarra.
Babeslea: **Amstel**.





17

asteazkena miércoles

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.

9,00-13,00 / 15,00-19,00

IV TORNEO SEMANA GRANDE DE BALONCESTO

en la plaza de los fusilados de la República, "jaula", de Sagüés.

Colabora: Easo Saskibaloi Taldea.

10,00-13,00

TORNEO RELÁMPAGO FÚTBOL 5 (alevín)

en las pistas al aire libre del Polideportivo de Benta Berri.

Colabora: C.D. Fortuna.

10,00

CURSO DE INICIACIÓN A LA PELOTA VASCA

en la plaza de la Trinidad.

Colabora: Alde Zaharra K.E.

11,00

BARRENE

Juego colectivo de pelota en la plaza de la Trinidad.

Colabora: Alde Zaharra K.E.

11,00

TAI-CHI

Cursillo de iniciación en la plaza Easo.

Colabora: C.D. Fortuna.

11,00

HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard.

Patrocina: Euskaltel.

11,00-14,30

LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa.

Organiza: Gabiltza.

12,00

TALLER INFANTIL DE DIDGERIDOO

en la terraza Zurriola del Kursaal.

12,00

"ONDINESIA" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián. Entrada libre.

12,30

BERTSOLARIS

en la plaza Easo. Participan: Andoni Egaña, Unai Iturriaga, Amaia Agirre, Beñat Gaztelumendi. Pone

el tema: Josu Goikoetxea.

13,00

IBAN NIKOLAI & ACOUSTIC GLORIOUS

en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00

REVOLUTIONARY BROTHERS

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

16,00-19,00

XVII CONCURSO DE PESCA SEMANA GRANDE MEMORIAL MIGUEL ANGEL FERNÁNDEZ

en el río Urumea. Inscripciones en el paseo Jesús María de Leizaola.

Colabora: Federación Territorial de Pesca de Gipuzkoa.

17,30

BARRE LABORATEGIA

fiesta infantil en la plaza Easo. Patrocina: Kutxa.



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikoiak).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.



9,00-13,00 / 15,00-19,00

ASTE NAGUSIKO IV.

SASKIBALOI TXAPELKETA

Errepublikako fusilatuen plazan,
Sagueseko "kaiolan".

Laguntzailea: **Easo Saskibaloitza Taldea.**

10,00-13,00

FUTBOL 5 TXAPELKETA

AZKARRA (Benjaminak)

Benta Berriko Kiroldagiko estali
gabeko pistetan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

10,00

EUSKAL PILOTA

HASTAPEN IKASTAROA

Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

11,00

BARRENE

pilota jokoa taldean Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

11,00

TAI-CHI

Hastapen ikastaroa Easo plazan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

11,00

PUZGARRIAK

Bulebarreko kiosko aurrean.

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro

Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

12,00

HAURRENTZAKO

DIDGERIDOO TAILERRA

Kursaaletako Zurriola terrazan.

12,00

"ONDINESIA" Donostiako

Aquarium Itsaso eta Zinemaren

III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren**

Nazioarteko Zikloa. Sarrera doan.

12,30

BERTSOLARIAK

Easo plazan. Parte hartzaileak:

Andoni Egaña, Unai Iturriaga, Amaia

Agirre eta Beñat Gaztelumendi. Gai

jartzailea: Josu Goikoetxea.

13,00

IBAN NIKOLAI &

ACOUSTIC GLORIOUS

Kursaaletako Zurriola terrazan.

14,00

REVOLUTIONARY

BROTHERS

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

16,00-19,00

XVII. ARRANTZA

LEHIAKETA: MIGUEL

ANGEL FERNANDEZEN

OROIMENEZ

Urumea ibaian. Izen ematea Jesus

Mari Leizaola pasealekuan.

Laguntzailea: **Gipuzkoako**

Arrantza Federazioa.



17

asteazkena miércoles

18,00

**TALLER INFANTIL
MAUSHAUS.
"ARQUITECTURAS DEL
MUNDO: OCEANIA"**

en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,00-20,00

**TALLER PARTICIPATIVO DE
CERÁMICA CREATIVA**

en la plaza Vinuesa.

Organiza: Gabiltza.

18,00-20,00

**CONCIERTOS POP UP:
CLON**

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00

**LA MAGIA DE LA
NATURALEZA**

actividades infantiles en el Natur Txoko del monte Urgull.

18,30

GIGANTES Y CABEZUDOS

Exposición-Taller en la plaza Zuloaga.



18,30

Txaranga DEIADAR

por el paseo de la Concha.

18,30

Txaranga THE JOSELONTXOS

por el paseo de la Zurriola.

19,00

**HARMONIE BAYONNAISE
(Francia)**

en el quiosco del Boulevard.

Patrocina: Kutxa.

19,30

**REVOLUTIONARY
BROTHERS**

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

20,00

ARKAITZ DANTZA TALDEA

folclore en la plaza de la Constitución.

Patrocina: Kutxa.

20,00

**Quincena Musical.
ORQUESTA SINFÓNICA DE
FRANKFURT**

en el Auditorio Kursaal.

20,00

**Quincena Musical.
CUARTETO QUIROGA**

en la Sala de Cámara del Kursaal.

21,00

**IBAN NIKOLAI &
ACOUSTIC GLORIOUS**

en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45

**48 CONCURSO
INTERNACIONAL DE
FUEGOS ARTIFICIALES**

en la bahía de La Concha. Pirotecnia CABALLER FX (Valencia).

Patrocina: Euskaltel.

23,30

**ENCIERRO DE TOROS
DE FUEGO**

Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard. Colabora: Hotel de Londres.

23,30

**AGURTZANE Y JON
ELUSTONDO**

romería en la plaza de la Constitución.

Patrocina: Kutxa.

23,30

Orquesta CARISMA

bailables en la plaza Easo.

23,30

MOKONGO SON

música afro-cubana en el quiosco del Boulevard.

23,30

TRAPU ZAHARRA

presenta "JIRA TA BIRA", teatro en la plaza de Gipuzkoa.

Patrocina: Amstel.

23,45

**KURSAAL ESPACIO
ABIERTO. iiGUDE DJS
LEVANTA LA FIESTA!!**

en la terraza Urumea

23,45

SU TA GAR

rock-metal en Sagüés.

Patrocina: Amstel.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

17,30

BARRE LABORATEGIA

haurrentzako festa

Easo plazan.

Babeslea: **Kutxa**.

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS.

“MUNDUKO
ARKITEKTURAK: OZEANIA”

Kursaaleko Zurriola Terrazan.

18,00-20,00

ZERAMIKA SORTZAILEAREN TAILER PARTEHARTZAILEA

Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza**.

18,00-20,00

POP UP KONTZERTUAK: CLON

Edozein txokotan kontzertu
berezi bat aurki dezakezu. Adi
AMSTELen kamioiari!

18,00

NATURAREN MAGIA

haurrentzako ekintzak Urgulleko
Natur Txokotan.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

erakusketa eta tailerra Zuloaga
plazan.

18,30

DEIADAR Txaranga

Kontxa pasealekuan.

18,30

THE JOSELONTXOS

Txaranga

Zurriola pasealekuan.

19,00

HARMONIE BAYONNAISE

(Frantzia)

Bulebarreko kioskoan.

Babeslea: **Kutxa**.

19,30

REVOLUTIONARY BROTHERS

DJak Kursaaleko Zurriola terrazan.

20,00

ARKAITZ DANTZA TALDEA

folklorean Konstituzio plazan.

Babeslea: **Kutxa**.

20,00

Musika Hamabostaldia. FRANKFURTEKO ORKESTRA SINFONIKOA

Kursaaleko auditoriumean.

20,00

Musika Hamabostaldia. QUIROGA LAUKOTEA

Kursaaleko ganbera aretoan.

21,00

IBAN NIKOLAI & ACOUSTIC GLORIOUS

Kursaaleko Zurriola terrazan.

22,45

SU 48. ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO LEHIAKETA kontxako badian. CABALLER FX

piroteknia (Valentzia).

Babeslea: **Euskaltel**.

23,30

ZEZENSUZKOEN ENTZIERROA

Ibilbidea: Londres hotela,
Askatasunaren hiribidea, Miramar,
Andia, Hernani, Bulebarra.
Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30

AGURTZANE ETA JON ELUSTONDO

erromeria Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

23,30

CARISMA orkestra dantza egiteko

Easo plazan.

23,30

MOKONGO SON afro-kubatar musika

Bulebarreko kioskoan.

23,30

“JIRA TA BIRA” TRAPU ZAHARRAREN

ikuskitzen berria, **antzerkia** Gipuzkoa
plazan.
Babeslea: **Amstel**.

23,45

KURSAAL GUNE ZABALA. GUDE Djak FESTA GIROTUKO DU!!!

Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45

SU TA GAR

rock-metala Saguesen.
Babeslea: **Amstel**.





18 osteguna jueves

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.

9,00-13,00 / 15,00-19,00

IV TORNEO SEMANA GRANDE DE BALONCESTO

en la plaza de los fusilados de la República, "jaula", de Sagüés.

Colabora: Easo Saskibaloit Taldea.

11,00

HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard.

Patrocina: Euskaltel.

11,00-14,30

LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa.

Organiza: **Gabiltza**.

11,30

CONCURSO DE TORTILLA DE PATATAS

en La Perla.

Organiza: "Contigo en la playa-Punto Radio"

12,00

COSTAS

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

12,00

"LOS SECRETOS DEL MEDITERRÁNEO" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián.
Entrada libre.

13,00

TACUMAH REGGAE BAND

en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00

COSTAS

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

17,00-20,00

TALLER DE MAQUILLAJE ARTÍSTICO

en la plaza Vinuesa.

Organiza: **Gabiltza**.

17,30

TXISGARABIS

fiesta infantil en Bretxa

Patrocina: Kutxa.

17,30

AEROBIC INFANTIL

en la plaza Easo.

Colabora: C.D. Fortuna.

17,30

ESGRIMA INFANTIL

de la mano del maestro de esgrima Igor Otaegi en el Pº de la Zurriola (detrás del cubo pequeño).

18,00-20,00

CONCIERTOS POP UP: GRUPPO DOS

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikiokai).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

9,00-13,00 / 15,00-19,00

ASTE NAGUSIKO IV. SASKIBALOI TXAPELKETA

Errepublikako fusilatuen plazan, Sagueseko "kaiolan".

Laguntzailea: **Easo Saskibaloi**

Taldea.

11,00

PUZGARRIAK

Bulebarreko kiosko aurrean.

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro

Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

11,30

PATATA TORTILLA LEHIAKETA

La Perlan.

Antolatzailea: "Contigo en la
playa-Punto Radio"

12,00

COSTAS

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

12,00

"LOS SECRETOS DEL MEDITERRÁNEO"

Donostiako Aquarium Itsaso eta
Zinemaren III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren
Nazioarteko Zikloa.** Sarrera doan.

13,00

TACUMAH REGGAE BAND

Kursaaletako Zurriola terrazan.

14,00

COSTAS

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

17,00-20,00

MAKILLAJE ARTISTIKOKO TAILERRA

Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

17,30

TXISGARABIS

haurrentzako festa Bretxan.

Babeslea: **Kutxa.**

17,30

HAURRENTZAKO AEROBIKA

Easo plazan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

17,30

HAURRENTZAKO ESKRIMA

Igor Otaegi maisuaren eskutik,
Zurriola pasealekuan (Kubo txikiaren
atzean).

18,00-20,00

POP UP KONTZERTUAK: GRUPPO DOS

Edozein txokotan kontzertu
berezi bat aurki dezakezu. **Adi
AMSTELen** kamioiari!

18,00

IPUINAREN ORDUA: "Los cuentos como las flores ide muchos colores!"

Urgulleko udako liburutegian.

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS. "MUNDUKO ARKITEKTURAK: ANTARTIKA"

Kursaaletako Zurriola terrazan.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Erdialdetik. Irteera: Abuztuaren
31ko kaletik.

18,30

DEIADAR Txaranga

Zurriola pasealekuan.

18,30

LOS PASAI Txaranga

Kontxa pasealekuan.

19,00

DONOSTIAKO AQUARIUMEKO III. POESIA TOPAKETA

Aquariumeko auditoriumean.

Parte hartzaileak: **Josu Lertxundi,
Jorge Aranguren eta Socorro de
Miguel.** Sarrera doan.



18 osteguna jueves

18,00

LA HORA DEL CUENTO:

“Los cuentos como las flores ide muchos colores!”

en la biblioteca de verano del monte Urgull.

18,00

TALLER INFANTIL MAUSHAUS.

“ARQUITECTURAS DEL MUNDO: ANTÁRTIDA”

en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,30

GIGANTES Y CABEZUDOS

por el centro. Salida desde la calle 31 de agosto

18,30

Txaranga DEIADAR

por el paseo de la Zurriola.

18,30

Txaranga LOS PASAI

por el paseo de la Concha.

19,00

III ENCUENTRO DE POESÍA AQUARIUM DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

en el auditorium del Aquarium.

Ponentes: Josu Lertxundi, Jorge Aranguren y Socorro de Miguel. Entrada libre.

19,00

TRINTXERPE MUSIKA BANDA “ILLUMBE” (Gipuzkoa)

en el quiosco del Boulevard.

Patrocina: Kutxa.

19,30

COSTAS

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

20,00

KEMEN DANTZA TALDEA

folclore en la plaza de la Constitución. Patrocina: Kutxa.

21,00

TACUMAH REGGAE BAND

en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45

48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

en la bahía de La Concha. Pirotecnia FIREWORKS FOR AFRICA (Sudáfrica). Patrocina: Euskaltel.

23,30

ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard. Colabora: Hotel de Londres.

23,30

Orquesta KAOPA

bailables en la plaza Easo.

23,30

BIG BAND CÔTE SUD

música latina en el quiosco del Boulevard.

23,30

TEARTO TEATRO

presenta “DIVA DI PALO”, teatro en la plaza de Gipuzkoa.

Patrocina: Amstel.



23,30

ERDIZKA LAUETAN

romería en la plaza de la Constitución. Patrocina: Kutxa.

23,45

KURSAAL ESPACIO ABIERTO. LAKICABE DJS GAUA FESTIBAL!! DJ Jon Lakidain y DJ Pablo Cabeza

en la terraza Urumea del Kursaal.

23,45

ESNE BELTZA y ZEA MAYS, rock euskaldun

en Sagüés.

Patrocina: Amstel.



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE



19,00
TRINTXERPE MUSIKA
BANDA "ILLUMBE"
(Gipuzkoa)
Bulebarreko kioskoan.
Babeslea: **Kutxa**.

19,30
COSTAS
DJak Kursaaleko Zurriola terrazan.

20,00
KEMEN DANTZA TALDEA
folklorea Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

21,00
TACUMAH REGGAE BAND
Kursaaleko Zurriola terrazan.

22,45
SU 48. ARTIFIZIALEN
NAZIOARTEKO LEHIAKETA
kontxako badian. **FIREWORKS**
FOR AFRICA piroteknia
(Hegoafrika).
Babeslea: **Euskaltel**.

23,30
ZEZENSUZKOEN
ENTZIERROA
Ibilbidea: Londres hotela,
Askatasunaren hiribidea, Miramar,
Andia, Hernani, Bulebarra.
Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30
KAOBA orkestra
dantza egiteko Easo plazan.

23,30
BIG BAND CÔTE SUD
latindar musika
Bulebarreko kioskoan.

23,30
TEARTO TEATROK
"DIVA DI PALO" ikuskizuna
aurkeztuko du, **antzerkia** Gipuzkoa
plazan. Babeslea: **Amstel**.

23,30
ERDIZKA LAUETAN
erromeria Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

23,45
KURSAAL GUNE ZABALA.
LAKICABE DJAK GAUA
FESTIBAL!!! DJ Jon Lakidain
eta Dj Pablo Cabeza
Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45
ESNE BELTZA eta ZEA MAYS
euskerazko rock-a Saguesen.
Babeslea: **Amstel**.



19 ostirala viernes

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.

10,00 CURSILLO DE INICIACIÓN A LA PELOTA VASCA

en la plaza de la Trinidad.

Colabora: **Alde Zaharra K.E.**

10,00-13,00 TORNEO RELÁMPAGO FÚTBOL 5 (infantil)

en las pistas al aire libre del Polideportivo de Benta Berri.

Colabora: **C.D. Fortuna.**

10,00-14,00 XIV TORNEO GAZTEKUTXA-SEMANA GRANDE STREET BASKET

en Alderdi Eder, frente al Ayuntamiento.

Organiza: **Askatuak.**

11,00 BARRENE

Juego colectivo de pelota en la plaza de la Trinidad.

Colabora: **Alde Zaharra K.E.**

11,00 TAI-CHI

Cursillo de iniciación en la plaza Easo.

Colabora: **C.D. Fortuna.**

11,00 HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard.

Patrocina: **Euskaltel.**

11,00-14,30 LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa. Organiza: **Gabiltza.**

12,00 TALLER INFANTIL: HISTORIA DE MADAGASCAR Y EL PUEBLO MALGACHE, SUS INSTRUMENTOS Y BAILES

en la terraza Zurriola del Kursaal.

12,00 "THE COVE" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: **Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián.**

Entrada libre.

12,30 BERTSOLARIS

en la plaza Easo. Participan: Maialen Lujanbio, Aitor Mendiluze, Sustrai Kolina y Manex Mujika. Pone el tema: **Naroa Sasieta.**

13,00 KILEMA

música africana en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00 DABID NAVASCUES

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaletako Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikoiak).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

10,00-13,00

FUTBOL 5 TXAPELKETA AZKARRA (Infantilak)

Benta Berriko Kiroldegiko estali gabeko pistetan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

10,00-14,00

ASTE NAGUSIKO XIV. GAZTEKUTXA STREET BASKET TXAPELKETA

Alderdi Ederren, Udaletxearen aurrean.

Antolatzailea: **Askatuak.**

10,00

EUSKAL PILOTA HASTAPEN IKASTAROA

Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

11,00

BARRENE

pilota jokoa taldean Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

11,00

TAI-CHI

Hastapen ikastaroa Easo plazan.

Laguntzailea: **Fortuna K.E.**

11,00

PUZGARRIAK

Bulebarreko kiosko aurrean,

Babeslea: **Euskaltel.**

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza.**

12,00

HAURRENTZAKO

TAILERRA: Madagaskarreko Historia eta Malgache Herriaren Instrumentuak eta Dantzak

Kursaaletako Zurriola terrazan.

12,00

"THE COVE" Donostiako

Aquarium Itsaso eta Zinemaren III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren**

Nazioarteko Zikloa. Sarrera doan.

12,30

BERTSOLARIAK

Easo plazan. Parte hartzaileak:

Maialen Lujanbio, Aitor Mendiluze,

Sustrai Kolina eta Manex Mujika.

Gai jartzailea: Naroa Sasieta.

13,00

KILEMA, musika afrikarra

Kursaaletako Zurriola terrazan.

14,00

DABID NAVASCUES

DJak Kursaaletako Zurriola terrazan.

16,00-19,00

ASTE NAGUSIKO XIV. GAZTEKUTXA STREET BASKET TXAPELKETA

Alderdi Ederren, Udaletxearen aurrean.

Antolatzailea: **Askatuak.**

17,30

BIKOTE BIHURRIA

haurrentzako festa Araba parkean.

Babeslea: **Kutxa.**

18,00-20,00

POP UP KONTZERTUAK: GRISES

Edozein txokotan kontzertu berezi bat aurki dezakezu. Adi **AMSTEL**en kamioiari!

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS. "MUNDUKO

ARKITEKTURAK: AFRIKA"

Kursaaletako Zurriola terrazan.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Okendo plazatik. Irteera: Abuztuaren 31ko kaletik.



19 ostirala viernes

16,00-19,00

XIII TORNEO GAZTEKUTXA-SEMANA GRANDE STREET BASKET

en Alderdi Eder, frente al Ayuntamiento.
Organiza: Askatuak.

17,30

BIKOTE BIHURRIA

fiesta infantil en Parque de Araba.
Patrocina: Kutxa.

18,00-20,00

CONCIERTOS POP UP: GRISES

En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00

TALLER INFANTIL MAUSHAUS. "ARQUITECTURAS DEL MUNDO: AFRICA"

en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,30

GIGANTES Y CABEZUDOS

por la plaza Oquendo. Salida desde la calle 31 de agosto.

18,30

Txaranga GAUERDI

por el paseo de la Concha.

18,30

Txaranga THE JOSELONTXOS

por el centro de la ciudad.

19,00

CONCIERTO DE GUITARRA CLÁSICA

de la mano de MARÍA VILLABUENA y AITOR UCAR, en la plaza Vinuesa.
Organiza: Gabiltza.

19,00

ORCHESTRE D'HARMONIE DE BIARRITZ (Francia)

en el quiosco del Boulevard.
Patrocina: Kutxa.

19,30

DABID NAVASCUES

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

20,00

GERO AXULAR DANTZA TALDEA

folclore en la plaza de la Constitución.
Patrocina: Kutxa.



21,00

KILEMA

música africana en la terraza Zurriola del Kursaal.

22,45

48 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES

en la bahía de La Concha. Pirotecnia BRUSCELLA BARTOLOMEO & F.LLI (Italia).
Patrocina: Euskaltel.

23,30

ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO

Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard.
Colabora: Hotel de Londres.

23,30

Orquesta AZABACHE

bailables en la plaza Easo.

23,30

LA PORTEÑA TANGO

en el quiosco del Boulevard.
Colabora: AGATA (Asociación Guipuzcoana de Amigos del Tango Argentino).

23,30

ACROINDAR

presenta "MUGARIK GABE", teatro, danza y gimnasia en la plaza de Gipuzkoa.
Patrocina: Amstel.

23,30

ARRABOTS

romería en la Plaza de la Constitución.
Patrocina: Kutxa

23,45

GAZTEA GAUA

con Oihan Vega y Dj. Makala en la terraza Urumea del Kursaal.

23,45

MELENDI

rumba-rock en Sagüés.
Patrocina: Amstel.



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE



18,30
GAUERDI Txaranga
Kontxa pasealekuan.

18,30
THE JOSELONTXOS
Txaranga
Erdi aldeko kaleetan.

19,00
**GITARRA KLASIKOKO
KONTZERTUA MARÍA
VILLABUENA eta AITOR
UCAR-en eskutik,**
Vinuesa plazan.
Antolatzailea: **Gabiltza**.

19,00
**ORCHESTRE D'HARMONIE
DE BIARRITZ (Frantzia)**
Bulebarreko kioskoan.
Babeslea: **Kutxa**.

19,30
DABID NAVASCUES
DJak Kursaalako Zurriola terrazan.

20,00
**GERO AXULAR DANTZA
ALDEA**
folkloreia Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

21,00
KILEMA, afrikar musika
Kursaaleko Zurriola terrazan.

22,45
**SU 48. ARTIFIZIALEN
NAZIOARTEKO LEHIAKETA**
kontxako badian. **BRUSCELLA
BARTOLOMEO & F.LLI**
piroteknia (Italia).
Babeslea: **Euskaltel**.

23,30
**ZEZENSUZKOEN
ENTZIERROA**
Ibilbidea: Londres hotela,
Askatasunaren hiribidea, Miramar,
Andia, Hernani, Bulebarra.
Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30
AZABACHE orkestra
dantza egiteko Easo plazan.

23,30
LA PORTEÑA TANGO
Bulebarreko kioskoan.
Laguntzailea: **AGATA** (Tango
Argentinarraren lagunen Gipuzkoako
elkartea).



23,30
**ACROINDARek
"MUGARIK GABE"**
ikuskitzuna aurkeztuko du, **antzerkia,**
dantza eta gimnasia Gipuzkoa
plazan.
Babeslea: **Amstel**.

23,30
ARRABOTS
erromeria Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**

23,45
**KURSAAL GUNE ZABALA.
GAZTEA GAUA**
**Oihan Vegarekin eta
Dj Makalarekin**
Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45
MELENDI
runba-rocka Saguesen.
Babeslea: **Amstel**.



20

larunbata sábado

DURANTE TODO EL DÍA

ZURRIOLA INTERCULTURAL: GALICIA, ECUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, LA RIOJA, BRASIL, MEDITERRÁNEO...

Música, artesanía, talleres infantiles...en la terraza Zurriola del Kursaal.

De 12.00 a 23.00 horas degustación de gastronomía (precios populares).

FERIA DE ARTESANÍA

con el colectivo de artesanos **Gabiltza** en plaza Vinuesa.

10,00 PIRAGÜISMO

Travesía por el Paseo Nuevo y la Zurriola hasta la entrada de Pasajes. Salida y llegada en el embarcadero del Náutico.

Colabora: **Real Club Náutico de San Sebastián**.

10,00-14,00 XIV TORNEO GAZTEKUTXA-SEMANA GRANDE STREET BASKET

en Alderdi Eder, frente al Ayuntamiento.

Organiza: **Askatuak**.

10,00-13,00 / 16,30-19,30 II MEMORIAL SEBAS ONTORIA CATEGORIA CADETE

en el campo municipal de fútbol de Puio. Organiza: **C.D. Vasconia**.

11,00-14,00 / 16,00-18,00 PARQUE INFANTIL, hinchables, karts,...

en Koldo Mitxelena-Urdaneta Patrocina: **Kutxa**.

11,00 IV CONCURSO ASTE NAGUSIA DE MARMITAKO

en el Puerto.

Colaboran: **Gaztelubide y Cadena SER**.

11,00 HINCHABLES

delante del quiosco del Boulevard. Patrocina: **Euskaltel**.

11,00 - 14,30

LUDOTECA

realización de esculturas luminarias por Pedro Castelo en la plaza Vinuesa.

Organiza: **Gabiltza**.

11,30 XVIII TORNEO ASTE NAGUSIA DE PELOTA A MANO: FINALES

en la plaza de la Trinidad.

Colabora: **Alde Zaharra K.E.**



12,00 REVOLUTIONARY BROTHERS & FRIENDS

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

12,00 "EL MAR DEL FIN DEL MUNDO" III Semana de Cine y Mar Aquarium Donostia San Sebastián.

Colabora: **Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián**. Entrada libre.

13,00 ORQUESTA ÁRABE DE BARCELONA

en la terraza Zurriola del Kursaal.

14,00 SYR OLD SCHOOL

DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.

15,00 VELA OPTIMIST

en la bahía de la Concha.

Colabora: **Real Club Náutico de San Sebastián**.

16,00-19,00 XIV TORNEO GAZTEKUTXA-SEMANA GRANDE STREET BASKET

en Alderdi Eder, frente al

Ayuntamiento. Organiza: **Askatuak**.

16,30 PAINTBALL LÁSER

en la plaza de Gipuzkoa.

Colabora: **Inkomunika2**.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

EGUN OSOAN

ZURRIOLA KULTURA IREKIA: GALIZIA, EKUADOR, GOIERRI, ARGENTINA, ERRIOXA, BRASIL, MEDITERRANEO...

Musika, eskulangintza, haurrentzako tailerrak... Kursaaileko Zurriola terrazan.

12.00-23.00 gastronomia dastatzea (salneurri herrikoiak).

ESKULANGINTZA AZOKA

Gabiltza eskulangile taldearen eskutik, Vinuesa plazan.

10,00

PIRAGUISMOA

Zeharkaldia Paseo Berritik eta Zurriolatik, Pasaiaiko sarreraraino. Irteera eta helmuga itsas klubaren ontzirekuan.

Laguntzailea: **Donostiako errege klub nautikoa**.

10,00-14,00

ASTE NAGUSIKO XIV. GAZTEKUTXA STREET BASKET TXAPELKETA

Alderdi Ederren, Udaletxearen aurrean.

Antolatzailea: **Askatuak**.

10,00-13,00 / 16,30-19,30

KADETE MAILAKO SEBAS ONTORIAREN II. MEMORIALA

Puioko udal zelaian.

Antolatzailea: **C.D. Vasconia**.

11,00-14,00 / 16,00-18,00

HAURENTZAKO PARKEA, puzgarriak, kart-ak...

Koldo Mitxelena- Urdanetan.

Babeslea: **Kutxa**.

11,00

ASTE NAGUSIKO IV. MARMITAKO TXAPELKETA

Portuan. Laguntzaileak:

Gaztelubide eta Cadena SER.

11,00

PUZGARRIAK

Bulebareko kiosko aurrean.

Babeslea: **Euskaltel**.

11,00-14,30

LUDOTEKA

Argi eskulturak egitea Pedro Casteloren eskutik Vinuesa plazan.

Antolatzailea: **Gabiltza**.

11,30

ASTE NAGUSIKO XVIII. ESKU PILOTA TXAPELKETA: FINALAK

Trinitate plazan.

Laguntzailea: **Alde Zaharra K.E.**

12,00

REVOLUTIONARY BROTHERS & FRIENDS

Kursaaileko Zurriola terrazan.

12,00

"EL MAR DEL FIN DEL MUNDO"

Donostiako Aquarium Itsaso eta Zinemaren III. Astea

Laguntzailea: **Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko Zikloa**. Sarrera doan.

13,00

ORQUESTA ARABE DE BARCELONA

Kursaaileko Zurriola terrazan.

14,00

SYR OLD SCHOOL

DJak Kursaaileko Zurriola terrazan.

15,00

BELA OPTIMIST

Kontxako badian.

Laguntzailea: **Donostiako errege klub nautikoa**.





20

larunbata sábado

18,00-20,00
TALLER PARTICIPATIVO DE ROMPECABEZAS
en la plaza Vinuesa.
Organiza: **Gabiltza**.

18,00-20,00
CONCIERTOS POP UP: FAIRLIGHT
En cualquier rincón puedes encontrarte un concierto muy especial. ¡Atento al camión de AMSTEL!

18,00
II MASTER DE ESGRIMA ONDARRA-C.D. FORTUNA
en la playa de La Zurriola junto a la caseta de Pukas. A continuación **EXHIBICION POPULAR** hasta las 22:30.
Organiza: **C.D.Fortuna**.

18,00
TALLER INFANTIL MAUSHAUS. "ARQUITECTURAS DEL MUNDO: ASIA"
en la terraza Zurriola del Kursaal.

18,30
GIGANTES Y CABEZUDOS
por el centro. Salida desde la calle 31 de agosto.

18,30
Txaranga GAUERDI
por el paseo de la Zurriola.

18,30
Txaranga LOS PASAI
por parte Vieja y Muelle.

18,30
Txaranga THE JOSELONTXOS
por el paseo de la Concha.

18,30
Txaranga A GRITOS BAND
por el centro de la ciudad.

19,00
BANDA DE LA SOCIEDAD ARTÍSTICO-MUSICAL DE MAGALLÓN (Zaragoza)
en el quiosco del Boulevard.
Patrocina: **Kutxa**.

19,30
SYR OLD SCHOOL
DJs en la terraza Zurriola del Kursaal.



19,30
IGELDOKO HARRIA. HARRIJASOTZAILEAK
(Levadores de piedra) en la plaza de la Trinidad. Participan: Xabier Ariztegi "Santxin", Unai Bertiz, Jose Angel Calvo "Joxe Calvo", Aimar Galarraga, Aimar Irigoien, Jesus Mari Iruretagoiena "Izeta III", Jose Ramon Iruretagoiena "Izetall", Unai Lertxundi, Beñat Telleria "Telleria IV", Urtzi Telleria "Telleria II", Ivan Ugartemendia, Josetxo Urrutia "Urrutia".

20,00
ESKOLA DANTZA TALDEA
folklore en la plaza de la Constitución.
Patrocina: **Kutxa**.

20,00
Quincena Musical. "ROMEO Y JULIETA" con el BALLETO DEL GRAN TEATRO DE GINEBRA
en el Auditorio Kursaal.

21,00
ORQUESTA ARABE DE BARCELONA
en la terraza Zurriola del Kursaal.

21,00
ACTO DE DESPEDIDA DE LA COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS
en la plaza Zuloaga.

22,45
FUEGOS ARTIFICIALES
en la bahía de La Concha.
ESPECTÁCULO PIROMUSICAL DE CLAUSURA de mano de **RICASA (Valencia)**.
Patrocina: **Euskaltel**.

23,30
ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO
Recorrido: Hotel Londres, Avenida, Miramar, Andía, Hernani, Boulevard.
Colabora: **Hotel de Londres**.

23,30
Orquesta VENUS
bailables en la plaza Easo.

23,30
MAC JEARA'S jazz big band
en el quiosco del Boulevard.

23,30
KANTUKI
romería en la Plaza de la Constitución. Patrocina: **Kutxa**

23,45
KURSAAL ESPACIO ABIERTO. "LA NOCHE BATAPLAN"
en la terraza Urumea

23,45
CELTAS CORTOS
rock celta en Sagüés.
Patrocina: **Amstel**.

ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

16,00-19,00

ASTE NAGUSIKO XIV. GAZTEKUTXA STREET BASKET TXAPELKETA

Alderdi Ederren, Udaletxearen aurrean.
Antolatzailea: **Askatuak**.

16,30

PAINTBALL LASER

Gipuzkoa plazan.
Laguntzailea: **Inkomunika2**.

18,00-20,00

BURUHAUSGARRIEN TAILER PARTE HARTZAILEA

Vinuesa plazan.
Antolatzailea: **Gabiltza**.

18,00-20,00

POP UP KONTZERTUAK: FAIRLIGHT

Edozein txokotan kontzertu berezi
bat aurki dezakezu. Adi AMSTELen
kamioiari!

18,00

ONDARRA - FORTUNA K.E. II. ESKRIMAKO MASTERRA

Zurriolako hondartzan, Pukasen
etxola ondoan. Ondoren,
ERAKUSKETA HERRIKOIA

22:30ak arte.
Antolatzailea: **Fortuna K.E.**

18,00

HAURRENTZAKO TAILERRA. MAUSHAUS. "MUNDUKO ARKITEKTURAK: ASIA"

Kursaaleko Zurriola terrazan.

18,30

ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Erdialdetik. Irteera: Abuztuaren 31ko
kaletik.

18,30

GAUERDI Txaranga

Zurriola pasealekuan.

18,30

LOS PASAI Txaranga

Kaia eta parte zaharrean.

18,30

THE JOSELONTXOS Txaranga

Kontxa pasealekuan.

18,30

A GRITOS BAND Txaranga

Erdi aldeko kaleetan.

19,00

MAGALLONGO ARTE ETA MUSIKA ELKARTEAREN BANDA (Zaragoza)

Bulebarreko kioskoan.
Babeslea: **Kutxa**.

19,30

SYR OLD SCHOOL

DJk Kursaaleko Zurriola terrazan.

19,30

IGELDOKO HARRIA.

Harri-jasotzaileak

Trinitate plazan. Parte hartzaileak:
Xabier Ariztegi "Santxin", Unai Bertiz,
Jose Angel Calvo "Joxe Calvo", Aimar
Galarraga, Aimar Irigoien, Jesus Mari
Iruetagoiena "Izeta III", Jose Ramon
Iruetagoiena "IzetaII", Unai Lertxundi,
Beñat Telleria "Telleria IV", Urtzi
Telleria "Telleria II", Ivan Ugartemendia,
Jose txo Urrutia "Urrutia".

20,00

ESKOLA DANTZA TALDEA

folkloreia Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**.

20,00

Musika Hamabostaldia. "ROMEO Y JULIETA" GENEBAKO ANTZOKI NAGUSIKO BALETAREkin

Kursaaleko auditoriumean.

21,00

ORQUESTA ARABE DE BARCELONA

Kursaaleko Zurriola terrazan.

21,00

ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN KONPARTSAREN AGURRA

Zuloaga Plazan.

22,45

**SU 48. ARTIFIZIALEN
NAZIOARTEKO LEHIAKETA**
kontxako badian. **AMAIERAKO
IKUSKIZUN PIROMUSIKALA
RICASA**ren eskutik (Valentzia).
Babeslea: **Euskaltel**.

23,30

ZEZENSUZKOEN ENTZIERROA

Ibilbidea: Londres hotela,
Askatasunaren ibilbidea, Miramar,
Andia, Hernani, Bulebarra.
Laguntzailea: **Londres hotela**.

23,30

VENUS orkestra
dantza egiteko Easo plazan.

23,30

MAC JEARA'S jazz big band
Bulebarreko kioskoan.

23,30

KANTUKI
erromeria Konstituzio plazan.
Babeslea: **Kutxa**

23,45

KURSAAL GUNE ZABALA.
"BATAPLAN GAUA"

Kursaaleko Urumea terrazan.

23,45

CELTAS CORTOS
zelta-rocka Saguesen.
Babeslea: **Amstel**.



12-22

**FIERAL PARA ADULTOS EN EL
PASEO NUEVO**

Días populares 12 y 22 de agosto

12-22

FIERAL INFANTIL EN EL PUERTO

Días populares 12 y 22 de agosto

18-21

**VII TORNEO SEMANA GRANDE
"JOYERÍA AYESTARÁN" DE PADEL**

en C.D. Soccerworld Padel
(Riberas de Loiola).

Organiza: Federación Gipuzkoana de
Padel.

13-20

2ª LIGA POKER TEXAS ASTE NAGUSIA

en el Casino Kursaal.

Organiza: Casino Kursaal.

13-21

**87º CONCURSO INTERNACIONAL TENIS SAN
SEBASTIAN ATP CHALLENGER TOUR 2011**

en el Real Club de Tenis de San Sebastián,
Pº de Eduardo Chillida, 9.

Organiza: Real Club de Tenis de San
Sebastián

9-14

**CAMPEONATO OPEN DE BILLAR DE
CARAMBOLAS LIBRE**

en el centro social Idiaquez.

De 10,00 a 13,00 horas



ASTE NAGUSIA

SEMANA GRANDE

12-22

HELDUENTZAKO BARRAKAK PASEALEKU BERRIAN

Egun herrikoiak abuztuaren 12a eta 22a

12-22

HAURENTZAKO BARRAKAK KAIAN

Egun herrikoiak abuztuaren 12a eta 22a

18-21

VII. ASTE NAGUSIKO

“AYESTARÁN BITXIDENDA” PADEL TXAPELKETA

Soccerworld K.E. Padelen (Loiolako Erribera).

Antolatzailea: Gipuzkoako Padel Federazioa.

13-20

ASTE NAGUSIKO II. POKER TEXAS LIGA

Kursaal Kasinoan.

Antolatzailea: Casino Kursaal.

13-21

DONOSTIAKO NAZIOARTEKO 87. TENIS

LEHIAKETA ATP CHALLENGERRA 2011 TOURRA

donostiako Tenis Elkarte Errealean, Eduardo Chillida Pasealekuan.

Antolatzailea: donostiako Tenis Elkarte Errealea

9-14

KARANBOLA-BILLAR LIBREKO OPEN TXAPELKETA

Idiakez gizarte zentroan.

10:00etatik 13:00ak arte

TEATRO

13-14

Anthony Blake con el espectáculo
"NO VENGAS SOLO"

en el Teatro Victoria Eugenia.

Día 13 dos sesiones, a las 20:00h y a las 23:30h.

Día 14 única sesión a las 20:00 h.

17-21

Representación de la obra **"FUGA"**

en el Teatro Victoria Eugenia.

Días 17, 18 y 21 única sesión

a las 20:00h.

Días 19 y 20 dos sesiones, a las 20:00h y a

las 23:00h.

13-14

Representación de la obra
"VENECIA BAJO LA NIEVE"

en el Teatro Principal.

Días 13 dos sesiones, a las 20:00 y a las 23:30h.

Día 14 única sesión a las 20:00 h.

15-21

Representación de la obra

"OCASIONES ESPECIALES"

en el Teatro Victoria Eugenia.

Días 15, 16, 17, 18, 19 y 21 sesión a las 20:00h.

Día 20 dos sesiones a las 20:00 h y

a las 23.30 h.



EXPOSICIONES

Hasta el 21 de AGOSTO

"6 MIL MILLONES DE OTROS" en el Museo
San Telmo (Plaza Zuloaga, 1)

Horario: de martes a domingo 10:00-22:00
/ lunes cerrado excepto festivos.

*Durante toda la Semana Grande la comparsa de gigantes
de Donostia estará expuesta en el claustro del museo.

Hasta el 11 de SEPTIEMBRE

"BALLETS OLAETA" en sala Kutxa-Boulevard
(Boulevard, 1)

Horario: todos los días de 11:30-13:30 /
17:00-21:00

Hasta el 11 de SEPTIEMBRE

**"(FAB)BOTS: MÁQUINAS Y ROBOTS PERSONA-
LIZADOS PARA EL DISEÑO Y LA FABRICACIÓN"**

en el Museo San Telmo (Plaza Zuloaga, 1)
Horario: de martes a domingo 10:00-20:00
/ lunes cerrado excepto festivos

Hasta el 30 de SEPTIEMBRE

**"LAS PATATAS Y LAS COSAS: LURPEKO
ISTORIOAK"**

en Cristina Enea: Centro de Recursos
Medioambientales

(Pº Duque de Mandas, 66)

Horario: de lunes a sábado 09:30-13:30 /
15:00-20:00 / domingos y festivos 10:00-
13:30

Hasta el 9 de OCTUBRE

"CHAGALL. SENS DESSUS DESSOUS" en la
sala Kubo-Kutxa (Zurriola, 1)

Horario: todos los días de 11:30-13:30 /
17:00-21:00

ANTZERKIA

13-14

Anthony Blake "NO VENGAS SOLO"
ikusbizunarekin

Victoria Eugenia Antzokian.

13an bi emanaldi: 20:00etan eta 23:30etan.

14an emanaldi bakarra: 20:00etan.

17-21

"FUGA" antzezlanaren emanaldia

Victoria Eugenia Antzokian.

17an, 18an eta 21ean emanaldi bakarra:
20:00etan.

19an eta 20an bi emanaldi: 20:00etan eta
23:00etan.

13-14

"VENECIA BAJO LA NIEVE"
antzezlanaren emanaldia

Antzoki Zaharrean.

13an bi emanaldi: 20:00etan eta 23:00etan.

14an emanaldi bakarra: 20:00etan.

15-21

"OCASIONES ESPECIALES"

antzezlanaren emanaldia

Victoria Eugenia Antzokian.

15, 16, 17, 18, 19 eta 21ean emanaldi
bakarra: 20:00etan.

20an bi emanaldi: 20:00etan eta 23:30etan.



6 mila milioi Beste Erakusketa Exposición 6 mil millones de Otros

2011ko apirilaren 2tik abuztuaren 21era San Telmo Museoa
Del 2 de abril al 21 de agosto de 2011 en el Museo San Telmo
Asteartetik igandera / De martes a domingo, 10:00-22:00

un proyecto de GoodPlanet.org apoyado por BNP PARIBAS

azken
egunak!!
¡últimos
días!

STM

donostia.kultura.com



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura



Departamento de Cultura

ERAKUSKETAK

ABUZTUAREN 21era arte

"6 MILA MILIOI BESTE" San Telmo Museoa
(Zuloaga Plaza, 1)

Ordutegia: asteartetik igandera 10:00-20:00
/ Astelehenetan itxita, jaiegunetan zabalik.

***Aste Nagusiaren zehar Donostiako erraldoien
konpartsa museoko klaustroan egongo da ikusgai.**

IRAILAREN 11ra arte

"BALLETS OLAETA" Kutxa-Boulevard aretoa
(Boulevard, 1)

Ordutegia: egunero 11:30-13:30 / 17:00-
21:00

IRAILAREN 11ra arte

**"(FAB)BOTS: DISEINU ETA FABRIKAZIORAKO
MAKINA ETA ROBOT PERTSONALIZATUAK"**

San Telmo Museoa (Zuloaga Plaza, 1)
Ordutegia: asteartetik igandera 10:00-20:00
/ Astelehenetan itxita, jaiegunetan zabalik

IRAILAREN 30era arte

**"LAS PATATAS Y LAS COSAS: LURPEKO
ISTORIOAK"**

Cristina Enean: Ingurumen Baliabideen
Zentroan

(Mandasko Dukearen pasealekua, 66)
Ordutegia: astelehenetik larunbatera 09:30-
13:30 / 15:00-20:00. Igande eta jaiegunetan
10:00-13:30

URRIAREN 9ra arte

"CHAGALL. SENS DESSUS DESSOUS"

Kubo-Kutxa aretoa (Zurriola, 1)
Ordutegia: egunero 11:30-13:30 / 17:00-
21:00

PREMIUM QUALITY

LA MEDALLA
DE ORO



AMSTERDAM
A^o 1883

